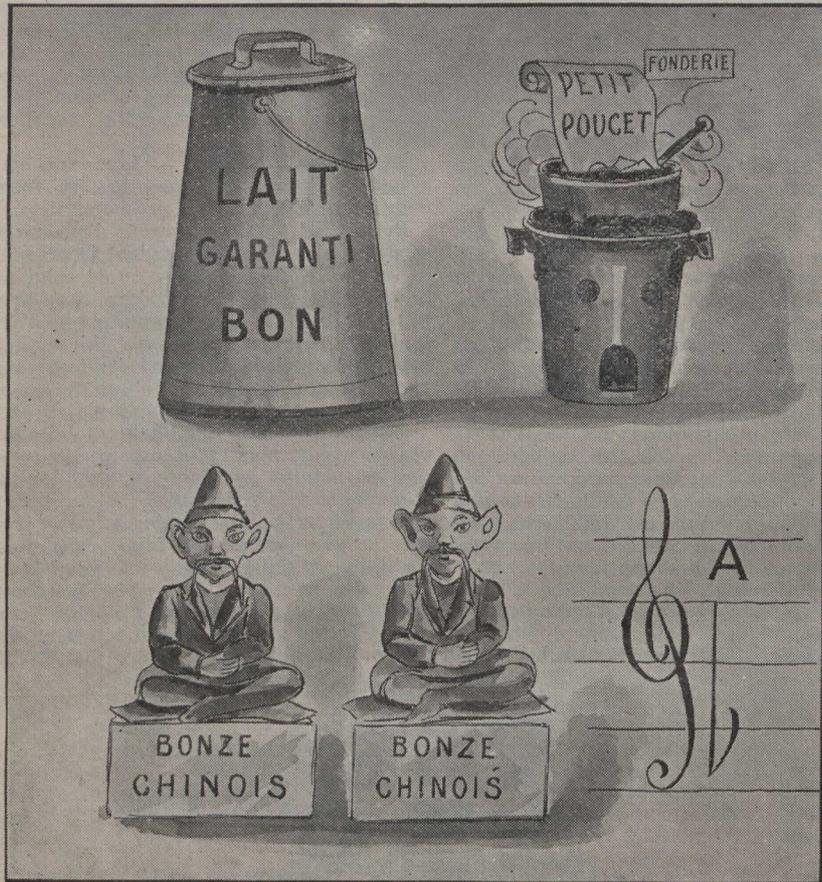


# Concours - Devinette de l'Album Universel

Simple comme bonjour, n'est-ce pas? ce curieux concours. Ne vous y fiez pas trop, pourtant, et gare aux Bonzes chinois! C'est, nous a-t-on dit, un mauvais bétail qui dit toujours le contraire de ce qu'il veut dire. Mais qu'importe! Les vilains Bonzes ne seront pas assez malins pour vous empêcher de gagner un des vingt jolis prix que l'Album Universel distribue, chaque semaine à ses nombreux concurrents.

**NOTE IMPORTANTE.** — Les enveloppes devront porter les mots 21ème Concours, nous parvenir au plus tard la première semaine d'octobre, et ne pas contenir autre chose que la carte du Concours. Les concurrents sont priés de se conformer strictement à ces conditions.



**Explications.**

Un simple proverbe, connu de tous, petits et grands, est renfermé dans la vignette ci-dessus.

1o La jatte de lait bon et crémeux n'embarrassera sûrement personne; et toute liberté est laissée aux gourmets qui voudraient en vider d'un trait le contenu — quatre gallons!

2o Le conte du Petit Poucet, usé, déchiré, rapiécé, depuis si longtemps qu'on le met à toutes les sauces, a été envoyé à la Fonderie de l'Album Universel, qui en fera, soyez-en sûrs, un conte fantastique de quelque grand Poucet pour amuser ses petits amis. Voilà donc Petit Poucet qui

"fond". Pauvre Poucet!!

3o Assis, les jambes croisées, en tailleurs, mais ne taillant rien du tout, les bonzes chinois, en vrais paresseux, comme tous leurs pareils, du reste, écoutent stoïquement pousser... leurs oreilles.

4o Enfin, la lettre a, partant en guerre, s'installe complaisamment dans les pénates de la note mi, après lui avoir bravement coupé la queue croche: accident et conséquence de guerre dont il ne faut point trop s'étonner.

Et tout cela: jatte, conte, lait, fonderie, bonzes, lettre voleuse sans queue croche ou avec queue croche, peut se changer en un joli et pratique dicton de sept mots, très courts, dont voici la traduction chinoise: "Bibilababa, lababaricou, Kouna." Nos concurrents connaissant le chinois n'ont qu'à traduire.

"BibilababalababaricouKouna" — Ça se traduit tout seul.

La solution de ce concours sera publiée dans un des numéros subséquents de l'Album Universel, ainsi que les noms et adresse des 20 concurrents heureux, comme aussi les noms de tous ceux qui nous auront envoyé la solution exacte.

Solution du Concours No 17 — Voyez la vignette ci-dessous.

**NOTE.** — Vu la difficulté extrême de ce concours, peu de concurrents en ont trouvé la solution. Voici leurs noms : Mlle Marie Morneau, No 6, Word St., Salem, Mass.; Emile Dupont, South River, N. J.; Mlle P. R. Tremblay, Montréal; A. Paulhus, 22 Raymond, Fall River, Mass.; Mlle Marie Dorion, Sorel, Boîte 214; Alphonse Lambert, 25 Maple St. East, Saugeur, Mass.; Mlle Noëlla Girouard, 847 St

Dominique, Montréal; Fridolin Roberge, 997 St André, Montréal.

**UNE BONNE RAISON**

Les médecins prescrivent le Baume Rhumal, parce qu'ils ont eu, pendant ces dernières années, l'occasion d'en apprécier l'efficacité dans le traitement du rhume, de la toux, de la grippe et de la bronchite.

## Oh ! le bon café



Gros : E. - D. MARCEAU, 281 - 285, rue St-Paul, MONTREAL

C'est invariablement la réflexion que feront vos invités lorsque, pour couronner un bon dîner, vous leur offrirez une tasse de ce fameux café français, le "CAFÉ DE MADAME HUOT". Pour la finesse, la délicatesse de l'arôme et la force, il n'y a pas sur le marché un café qui lui soit comparable, et, cependant, son prix n'est pas plus élevé que celui des marques communes: 40 cts la boîte de 1 livre; 75 cts la boîte de 2 livres. Dans toutes les premières épiceries. Essayez-le donc.

### Le "Café de Mme Huot"